

Содержание

Как пользоваться книгой
Насреддин Ходжа
Fil Hikâyesi / Слон
Hoca'nın Ok Atışı / Состязания по стрельбе из лука
Hoca Ve Âlim / Ходжа и ученый
İpe Un Sermek / Насыпать муку на веревку
Mektup / Письмо
Neden Şükredermiş? / Почему ты благодаришь Аллаха?
Erkek Olan Sözünden Dönmezmiş / Мужчина от своего слова не отказывается
Ya On Günlük Hamallığı İsterse?.. / А если он потребует плату за то, что десять дней носил груз?
Beni Baş Aşağı Gömün! / Похороните меня вниз головой!
Hoca Ve Dilenci / Ходжа и нищий
Kim Öğretmiş? / А кто научил?
Ya İçinde Ben Olaydım? / А если бы я был внутри?!
Eşek Olmak Gerekirmiş / Надо знать ослиный язык
Ona Paha Bıçmış / Оценить
Paşa'nın Kulları / Рабы паши
Timurlenk'e Bir Cevap / Ответ Тамерлану
Yazık Sana! / Как тебе не стыдно!
Allah Taksimi / Как делит Аллах
Uzarmış / Удлиняется
Parayı Veren Düdüğü Çalar / Кто дал деньги, тот и играет на дудочке
Hoca Ve Kadınlar / Ходжа и женщины
O Da Binememiş / И тоже не сел
Nasreddin Hoca Ve Timurlenk / Ходжа Насреддин и Тамерлан
Bozukluk Nerede? / Где неправильно?
Allah'ın Hikmeti / Мудрость Аллаха
İspatı / Доказательство
Yemeğin Buğusunu Satan / Продающий запах еды
Bir Soru, Bir Cevap / Вопрос и ответ
Vâde Vermeğe Hazırmış / Я готов уделить тебе время
Vasiyet / Завещание
Bahara Söz Yokmuş / Против весны я ничего не имею
Göç Ediliyor Sanmış / Думал, что мы переезжаем
Utlanmış / Стало стыдно
Ye Kürküm Ye! / Ешь, шуба, ешь!
Al Abdestini, Ver Babucumu! / Возьми назад омовение, отдай туфлю!
Devenin Başı / Верблюжья голова
Kıymetli Eşek / Ценный осел
Turşuyu Kim Satacak? / Кто продает овощи?
Hoca'nın Zeytinciliği / Как Ходжа торговал маслинами
Bilenler, Bilmeyenler / Те, кто знает, и те, кто не знает
Eşeğe Ters Binişin Sebebi / Почему сел на осла задом наперед
Hoca'nın Tüccarlığı / Торговля Ходжи
Sarık / Чалма
Ne Yer, Ne İçer? / Ни ест, ни пьет?

Hangi Merdivenden? / По какой лестнице?
Bahane / Что-нибудь придумая
Beni Dinlemez / Он меня не слушает
İş Ne Zaman Değişir? / Это совсем другое дело!
İnsan Kulağını Isırabilir Mi? / Разве может человек укусить себя за ухо?
Tambur Dâvası / Дело о тамбуре
Hiç Hakkı / Право на ничто
Aceleyle Gelmiş / Я спешил
Zorla Davete Gitmek / Напроситься на приглашение
Sözünün Eriymiş... / Человек слова...
Tavuklara Horoz Lâzım / Курицам нужен петух
Kim Çıkar Kavağa? / Кто влезет на тополь?
Kör Dövüşü Nedir? / Что такое бой слепых?
Çok Akıllıymış! / Говорят, ты очень умный!
Kapı / Дверь
Belki Bir Yol Bulunur / Вдруг там дорога
Merdiven Satıyormuş / Лестницу он продает...
Sabah Namazını Atlıyor / Утренний намаз он пропускает
Kendisi Bulmuş / Это он сам придумал
Peki, Ya Kedi Nerede? / Ну и где же кошка?
İnadın Sonu / К чему приводит упрямство
Geçinmeye Gönlü Yokmuş / Жить-то не собирался
Yorgan Kavgası / Драка из-за одеяла
Bul Cüppemi, Al Semerini! / Найдешь мою мантию, получишь свою попону!
Ben Sağ İken Şuradan Giderdim / Когда я был жив, я ходил этой дорогой
Neden Yiyemiyormuş? / Почему не ест? Tarifesi Ondaymış / Рецепт-то у него
Hoca'nın İntikamı / Мечь Ходжи
Böyle Giderse Hiç! / Если так пойдет и дальше, то -- ничего!
İkram / Угощение
Ne Tarafa Dönmeli? / В какую сторону поворачиваться?
Tanrı Misafiri / Божий гость
Cimrinin Huyunu Bilirim / Знаю я этого жадину
Neden Ağlıyorsun? / Почему ты плачешь?
O Da Bunu Düşünürmüş... / Он тоже так думал...
Hoca Ve Konyalılar / Ходжа и жители Коньи
Minare Nasıl Yapılır? / Как строят минареты?
Ben De Öyle Yaptım / Ну, так я и сделал
Su Yetmemiş / Воды не хватило
Seber Neymiş? / Почему?
İnsanlar Ne Zamana Kadar Doğup Ölürler? / До каких пор люди будут рождаться на свет?
Oğlakla Bana Sor! / А знаешь, что ожидало нас с козленком!
Mavi Boncuk / Талисман
Mumu Gören / Видят свет
Dokuz Eşek Mi, On Eşek Mi? / Девять ослов, десять ослов
Garip Hoca'nın Kimi Var? / Да разве есть кого послать?
Yerlisine Sor! / Спроси кого-нибудь из местных!
Yalan Olduktan Sonra... / Раз уж вру...
İnsanın En Kıymetli Varlığı / Самое ценное
Saç Ve Sakal / Волосы и борода

Hoca'nın Vasiyeti / Завещание Ходжи
Ben Bilmemiş Olayım! / Пусть только думает, что я не знаю!
Neft Yağı / Керосин
Tokadın Karşılığı / Штраф за оплеуху
Hoca'nın Hesabı / Расчет Ходжи
Bir Alış Veriş / Покупка
Batır Çıkma / Забрал и отдал
Rüyada Gözlük / Очки во сне
Fincancı Katırları / Ослы с посудой на спине
Ya Tutarsa? / А вдруг заквасится?
Tozu Dumanı O Zaman Görürsün! / Вот тогда ты увидишь пыль...
Doksan Dokuz Olsun! / Пусть будет девяносто девять!
Hoca'nın Evi / Дом Ходжи
Madem Ki Kıyamet Korasakmış... / Раз уж наступит конец света...
Ah Gençlik! / Эх, вот в молодости!
Bir Pul Eksik Verin! / Ну, так дайте на одну монетку меньше!
Suçunu Bilirmiş / Он-то знает, чем провинился!